

# E1 - The Challenger from England

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

## **[00:39] Narration**

*Environmental concerns and the increasing scarcity of fossil fuels*

## **[00:43] Narration**

*have led to the cessation in the manufacture of cars with internal combustion engines.*

## **[00:47] Narration**

*As a result, high-powered sports cars have become an endangered species.*

## **[00:52] Narration**

*Almost as a requiem to mourn their imminent passing, a new motorsport series*

## **[00:57] Narration**

*has arisen here in Japan.*

## **[01:00] Narration**

*With a global audience of 30 million subscribers,*

## **[01:05] Narration**

*it has achieved explosive popularity.*

## **[01:09] Narration**

*The only regulation is uniform grip-to-weight ratio,*

## **[01:15] Narration**

*resulting in some no-holds-barred, white-knuckle racing.*

## **[01:19] Narration**

*Its name: MFG.*

## **[01:22] Sign**

MF Ghost

## **[01:28] Sign**

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

## **[01:28] Sign**

The Challenger  
from England

## **[01:30] Commentator**

*It's the MFG season opener,  
and we're here at Odawara Pikes Peak*

**[01:33] Commentator**

*for the start of the  
second day of qualifying.*

**[01:39] Commentator**

*Ten seconds to go.*

**[01:40] Commentator**

*Nine. Eight. Seven.*

**[01:43] Commentator**

*Six. Five. Four.*

**[01:46] Commentator**

*Three. Two. One.*

**[01:59] Passenger A**

Come on, Aiba. You've got this!

**[02:01] Passenger B**

He's really going for it!

**[02:04] Kanata**

MFG, huh?

**[02:06] Passenger C**

Just once, I wish I could go  
see them race in person.

**[02:10] Passenger D**

Not happening. They don't let  
spectators line the route,

**[02:13] Passenger D**

and there's still volcanic gas  
in the air from that eruption.

**[02:18] Kanata**

*My friends in England  
were all obsessed with it, too.*

**[02:21] Kanata**

*Makes sense it's popular here,  
as it started in Japan.*

**[02:25] Kanata**

*I honestly can't make head or tail of  
these addresses. Talk about a bad start.*

**[02:32] Ren**

Hey, Wakana.

**[02:33] Wakana**

*The English guy is showing up today, right?*

**[02:36] Ren**

Technically, he's half-English, half-Japanese.

**[02:40] Ren**

You shouldn't get your hopes up, anyway.

**[02:42] Ren**

I don't really get cool vibes from England.

**[02:45] Wakana**

*Aw, you're no fun at all.*

**[02:48] Wakana**

*You'd better introduce me if he's hot!*

**[02:51] Ren**

Get real, Wakana.

**[02:52] Ren**

It's because you go after anyone hot  
that you always end up with lame guys.

**[02:58] Ren**

*I can't even imagine love at first sight.*

**[03:02] (Flashback) Shun**

Excuse me. I'm Aiba Shun.

**[03:04] (Flashback) Shun**

I came in ninth last year, and, um,  
from the moment I first saw you...

**[03:11] (Flashback) Shun**

A-Anyway, I'm serious!

**[03:13] (Flashback) Seven**

Sorry.

**[03:14] (Flashback) Shun**

That was fast!

**[03:15] (Flashback) Seven**

I don't know how you expect me to react  
when you don't know anything about me.

**[03:20] (Flashback) Aiba**

W-Wait, just one thing!

**[03:22] (Flashback) Aiba**

On the MFG Angels' profile page,

**[03:25] (Flashback) Aiba**

you're the only one listed  
without any info, right?

**[03:28] (Flashback) Aiba**

Could you at least tell me your name?

**[03:34] (Flashback) Seven**

MFGA Seven.

**[03:36] (Flashback) Seven**

You can call me Number Seven, if you wish.

**[03:40] Ren**

*Looks are basically the same as clothes.  
They don't reflect who you really are.*

**[03:46] Ren**

*I wanna fall in love with  
a guy who I think is super hot,*

**[03:50] Ren**

*even if 99% of girls don't  
agree with me that he is.*

**[03:57] Ren**

I'm home.

**[03:59] Ren Dad**

You're late, Ren.

**[04:01] Ren Dad**

Come in here and let me introduce you.

**[04:03] Ren**

Pretty sure I said I was gonna be late today because of work. I told Mom, at least.

**[04:14] Ren Dad**

This is Kanata-kun. Mr. Kanata Rivington.

**[04:17] Ren Dad**

He just got in this afternoon.

**[04:20] Ren Dad**

This will be his first time living overseas, so I'm sure he'll have questions,

**[04:24] Ren Dad**

and I'd appreciate you helping him as much as you can, Ren.

**[04:28] Kanata**

It's a pleasure to meet you, Ren-san.

**[04:31] Kanata**

You can call me Kanata.

**[04:36] Ren**

I-I...

**[04:38] Ren**

Uh, I have math homework, so...

**[04:44] Ren Dad**

Well, she's at an awkward age.

**[04:48] Ren Dad**

I have to say, I'm impressed by how fluent your Japanese is.

**[04:52] Kanata**

My mum taught me when I was still young.

**[04:56] Ren Dad**

I see.

**[04:57] Ren Dad**

It's a real shame what happened to Katherine.

**[05:01] Ren Dad**

You remind me a lot of her when she was younger.

**[05:09] Ren**

*Crap.*

**[05:11] Ren**

*I feel like I just got shocked with a million volts.*

**[05:15] Ren**

*Why's my heart still pounding?*

**[05:17] Ren**

*I'm not supposed to judge  
people by appearances.*

**[05:21] Ren**

*So... what is this feeling?*

**[05:26] Sign**

Odakyu Katase-Enoshima Station

**[05:26] Sign**

m 0.5 8 | 100 0 100 100 0 100

**[05:26] Sign**

m 0 8 | 100 0 100 100 0 100

**[05:29] Wakana**

Morning, Ren!

**[05:31] Ren**

Wakana.

**[05:32] Wakana**

So how'd it go?

**[05:34] Ren**

How'd what go?

**[05:35] Wakana**

Isn't it obvious?

Your houseguest from England.

**[05:40] Ren**

I... don't really know.

**[05:42] Wakana**

What the heck? You could  
at least show me a picture.

**[05:46] Ren**

I didn't take one.

**[05:48] Ren**

He's sticking around for a while,  
so just come by and see him.

**[05:51] Wakana**

That's so hot! Shacking up  
with some half-English guy...

**[05:56] Wakana**

What's he in Japan for, anyway?  
Just vacation stuff?

**[05:59] Ren**

I dunno. Come to think of it,  
I didn't really ask about anything.

**[06:04] Sign**

Ogata Automotive Ltd.

**[06:10] Kanata**

Is this it?

**[06:12] Sign**

Qualifying Run

**[06:14] Kanata**

Excuse me.

**[06:16] Ogata**

Right on time!

**[06:18] Ogata**

Uh... Are you Kanata Rivington?

**[06:21] Kanata**

And you're Ogata-san, yes?

**[06:24] Kanata**

It's a pleasure. I'm Kanata.

**[06:26] Ogata**

Oh, you actually speak  
Japanese? That's a relief.

**[06:29] Sign**

Ogata Automotive

**[06:30] Ogata**

I hear you went to a  
famous English racing school?

**[06:34] Ogata**

I thought Saionji-san was joking  
when he brought it up.

**[06:39] Ogata**

So I'm sure you're aware,

**[06:40] Ogata**

but MFG has a bit of a weird rule  
about standardized grip-to-weight ratio.

**[06:46] Ogata**

The strongest cars tend to be  
European models with lots of horsepower

**[06:50] Ogata**

and good balance, without a lot of modding.

**[06:52] Ogata**

As a result, people complain about the rule,  
calling it the "rich man's regulation."

**[06:57] Ogata**

Which is why I'm not able to  
provide you with a competitive vehicle,

**[07:01] Ogata**

looking at the big picture  
of MFG performance.

**[07:04] Kanata**

I've heard.

**[07:06] Kanata**

But I'll be happy just  
getting to experience MFG.

**[07:10] Ogata**

Okay! In that case,  
I'll support you in any way I can.

**[07:16] Ogata**

Care to take a look at the car?

**[07:24] Kanata**

Wow.

**[07:27] Kanata**

Good.

**[07:29] Kanata**

It's so cool.

**[07:30] Ogata**

You don't have to flatter me.  
It's just an old-fashioned three-pedaler.

**[07:34] Ogata**

Can you work with it?

**[07:35] Kanata**

No problem.

**[07:37] Kanata**

Back at the academy, H-pattern shifters  
with three pedals was the standard.

**[07:41] Ogata**

I've already taken care of your entry.

**[07:43] Ogata**

You're running on the seventh  
and final day of qualifying.

**[07:47] Sign**

1st Odahara Pikes Peak Official Qualifying Run

**[07:47] Sign**

Qualifying Run

**[07:53] Ren**

Huh?

**[07:55] Ren**

What a coincidence.

**[07:56] Kanata**

Sure seems like it.

**[07:58] Kanata**

Are you on your way home  
from school, Ren-san?

**[08:00] Ren**

You can drop the "san."

**[08:02] Ren**

For one thing, I'm younger  
than you. Just "Ren" is fine.

**[08:07] Ren**

Where are you coming back from, Kanata?

**[08:09] Kanata**

I went over to Tokyo to visit  
the British embassy in Yotsuya.

**[08:14] Kanata**

I also bought a new cell phone.

**[08:16] Ren**

Really? In that case, let's swap contact info.

**[08:21] Ren**

Not, like, in *that* way...

**[08:22] Ren**

But it means, if you need help at all,  
you can get in touch with me right away.

**[08:26] Kanata**

Good idea. Hang on a minute.

**[08:37] Kanata**

You had work yesterday,  
right, Ren? What about today?

**[08:41] Ren**

My job's a little, uh, irregular.

**[08:45] Ren**

It's maybe two or three days a week,  
then there's a big gap until the next time.

**[08:49] Kanata**

I see.

**[08:50] Ren**

I actually wanted to ask  
you something, Kanata.

**[08:54] Ren**

Could we take a picture together?

**[08:56] Kanata**

A picture?

**[08:58] Ren**

When I told my friend about you,  
she wanted to see what you look like.

**[09:01] Ren**

Is it okay?

**[09:02] Ren**

Here I go. Smile!

**[09:06] Ren**

That turned out great! Wanna see?

**[09:10] Kanata**

Photos aren't my thing.

**[09:13] Ren**

What made you want to leave home  
and come to Japan, Kanata?

**[09:21] Kanata**

I don't mind making an  
exception and telling you, Ren.

**[09:25] Kanata**

I came to Japan for two reasons.

**[09:27] Kanata**

Well, really, it's only one.

**[09:30] Ren**

What's that?

**[09:34] Kanata**

To find my missing father.

**[09:37] Ren**

Your dad?

**[09:41] Sign**

MF Ghost

**[09:42] Sign**

MF Ghost

**[09:42] Sign**

MF Ghost

**[09:42] Sign**

MF Ghost

**[09:43] Ren**

MF Ghost.

**[09:43] Sign**

MF Ghost

**[09:47] Sign**

MF Ghost

**[09:47] Sign**

MF Ghost

**[09:47] Sign**

MF Ghost

**[09:47] Sign**

MF Ghost

**[09:48] Kanata**

MF Ghost.

**[09:53] Wakana**

Morning, Ren!

**[09:55] Ren**

Good morning, Wakana.

**[09:57] Wakana**

Show me the thing! C'mon, c'mon!

**[09:58] Ren**

I saw that coming.

**[10:03] Ren**

Here.

**[10:07] Wakana**

Oh my god! Can you believe it?!

**[10:10] Ren**

*I guess Kanata really is hot?*

**[10:15] (Flashback) Ren**

What's this?

**[10:16] (Flashback) Kanata**

A picture from 20 years ago.

**[10:19] (Flashback) Kanata**

And the only one I have of my father.

**[10:22] (Flashback) Kanata**

I love that photo because of how  
happy my mother looks in it.

**[10:27] (Flashback) Kanata**

It was taken in a town called Kamakura.

**[10:30] (Flashback) Kanata**

I decided that, if I ever made it to Japan,  
I'd find the location in that photo.

**[10:37] (Flashback) Ren**

Kamakura's pretty close by. I know it.

**[10:41] (Flashback) Ren**

Do you mind if I help you find it, Kanata?

**[10:45] (Flashback) Ren**

It's just a really romantic idea, that's all.

**[10:48] (Flashback) Ren**

I want to help you find this place.

**[10:52] (Flashback) Ren**

What's wrong, Kanata?

**[10:55] (Flashback) Kanata**

Why are you so kind to me, Ren?

**[10:59] (Flashback) Kanata**

I don't really know how  
to express my gratitude.

**[11:04] (Flashback) Kanata**

You and your father have  
just been so wonderful.

**[11:08] (Flashback) Kanata**

I can't thank you enough.

**[11:11] (Flashback) Kanata**

Japanese people are amazing.

**[11:19] Yamashita**

It's not happening, Aiba-san.

**[11:22] Aiba**

Aw, come on. Don't be such a stickler.

**[11:24] Aiba**

All I'm asking for is  
Number Seven's name and age.

**[11:27] Sign**

Profile

Name: ? Birthday: ? Birthplace: ?

**[11:27] Aiba**

You've posted all kinds of stuff

about the other Angels.

**[11:31] Yamashita**

That kind of personal information is confidential. No exceptions.

**[11:34] Aiba**

Then, could you at least tell me which race she's working next?

**[11:38] Yamashita**

Hm, let's see...

**[11:40] Lady Clerk**

Katagiri Kanata-san.  
If you'll just sign here.

**[11:44] Kanata**

Right.

**[11:46] Aiba**

*Never seen him before. Is he a rookie?*

**[11:52] Aiba**

Hey, man.

**[11:54] Aiba**

You entering MFG?

**[11:56] Kanata**

That's right. Who are you?

**[11:58] Aiba**

I'm Aiba Shun. I'm ranked a dizzyingly high ninth.

**[12:02] Kanata**

Oh, I know you! Aiba in the Nissan GT-R!

**[12:05] Kanata**

This is great! It's truly an honor!

**[12:08] Kanata**

People love your GT-R back in England.

**[12:11] Aiba**

England?

**[12:12] Kanata**

Yes! I arrived from there two days ago.

**[12:15] Kanata**

I'm Kanata Rivi—Wait, no.

**[12:17] Kanata**

My name is Katagiri Kanata.  
I'm running on the last day of qualifying.

**[12:21] Aiba**

You sure you're gonna be okay?  
This is MFG we're talking about.

**[12:25] Aiba**

Well, I guess it's fine.  
I bet we met for a reason.

**[12:29] Aiba**

I don't mind taking you  
under my wing for a bit.

**[12:31] Aiba**

Listen up, Kanata.

From now on, you call me "Senpai."

**[12:35] Aiba**

We're big sticklers for the beauty of  
tradition around here. You follow?

**[12:39] Kanata**

Yes, sir, Aiba-senpai!

**[12:41] Aiba**

*Aw, man. I love how earnest this dude is.*

**[12:45] Sign**

Odawara

Office

**[12:45] Aiba**

Did you eat yet? I'll treat you to a  
great Japanese lunch. Follow me.

**[12:49] Kanata**

Sir!

**[12:51] Commentator**

*He's steadily moving up the times  
through Sector 3 of the course!*

**[12:54] Commentator**

*There's only one car  
between him and top spot!*

**[12:56] Commentator**

*Michael Beckenbauer's  
showing no sign of weakness!*

**[13:00] Kanata**

Am I imagining it or is that  
Porsche smaller than a regular one?

**[13:01] Sign**

Curry

**[13:01] Sign**

Beef Bowl

**[13:01] Sign**

Beef Bowl + Curry

**[13:01] Sign**

Open

**[13:04] Aiba**

It's a Cayman. They're about  
a size smaller than the 911.

**[13:09] Aiba**

You seriously didn't know that?

**[13:12] Aiba**

Beckenbauer's straight out of

Porsche's motorsports program.

**[13:15] Aiba**

He's some kinda super-elite racer.

**[13:17] Aiba**

He would probably have been a  
Le Mans driver in the good old days.

**[13:21] Sign**

Qualifying Run / 1st Position

**[13:22] Aiba**

Oh, great. He's made it to  
the top of the leaderboard.

**[13:25] Aiba**

How the hell is he managing these times  
with the kind of power a Cayman has?

**[13:31] Server**

Here you are.

**[13:33] Aiba**

Go ahead and eat up.

**[13:35] Aiba**

Beef bowls are a delicacy.

**[13:37] Kanata**

Thank you for the food.

**[13:40] Aiba**

How old are you anyway, Kanata?

**[13:42] Kanata**

I'm 19.

**[13:44] Aiba**

Damn, that's young.

**[13:45] Aiba**

Five years younger than me.

**[13:49] Aiba**

Wait, you don't know how to use chopsticks?

**[13:52] Aiba**

Hey, miss. Could you bring this guy a spoon?

**[13:58] Sign**

Ogata Automotive Ltd.

**[14:00] Kanata**

Are you around, Ogata-san?

**[14:03] Ogata**

Oh, hey, Kanata.

**[14:05] Ogata**

What's up?

**[14:06] Kanata**

I wanted to see if there was  
anything I could help you with.

**[14:11] Ogata**

Yeah, sure. I was looking

to take a break, anyway.

**[14:15] Sign**

Koala's

**[14:15] Sign**

March

**[14:19] Kanata**

It's good.

**[14:20] Kanata**

They don't have snacks anywhere  
near as good as this in England.

**[14:24] Kanata**

Japan is unbelievable.

**[14:26] Kanata**

Between this and beef bowls,  
it's like everything you guys eat is amazing.

**[14:31] Ogata**

You're exaggerating.

**[14:33] Ogata**

I'll admit the snacks here are good, though.

**[14:36] Ogata**

To tell you the truth, Kanata,  
one of my cars has raced in MFG before.

**[14:42] Ogata**

It hasn't been refitted since,  
so it should easily pass the inspection,

**[14:46] Ogata**

and there's no real need  
to make big changes.

**[14:48] Kanata**

Who was the driver?

**[14:52] Kanata**

You, Ogata-san? Wow!

**[14:54] Ogata**

I guess. Call it a youthful misadventure.

**[14:57] Ogata**

I used to race back then, and was  
pretty confident about my skills...

**[15:01] Ogata**

But I didn't amount to much.

**[15:05] Ogata**

The downhill stretch in  
Sector 3 scared me so bad,

**[15:07] Ogata**

by the time I crossed the finish line,  
I was heartbroken and exhausted.

**[15:12] Ogata**

What it boils down to is I'm better suited

to tinkering with cars than driving them.

**[15:17] Sign**

Ogata Automotive

**[15:17] Ogata**

Can't deny how much I love these  
old gasoline models, though.

**[15:25] Ren**

I don't think this is it.

**[15:28] Ren**

The buildings in the background  
seem totally different.

**[15:31] Ren**

I'm pretty sure it was taken on the  
grounds of a shrine or a temple...

**[15:36] Ren**

And wouldn't you know it? Kamakura's  
absolutely crawling with spots like that.

**[15:41] Ren**

We'll have to use process of  
elimination to work through them.

**[15:45] Ren**

Let's stay strong!

**[15:48] Kanata**

It really does feel strange, being here.

**[15:53] Kanata**

So much so, it's hard for me  
to put it into Japanese.

**[15:57] Ren**

What do you mean?

**[15:58] Kanata**

My mother met my father here  
when she was still just a teenager.

**[16:04] Kanata**

They fell in love,  
lived together, then I was born.

**[16:09] Kanata**

Being here in Kamakura is unbelievable.  
Like something out of a dream.

**[16:15] Kanata**

It feels like I've come to  
the hometown of my heart.

**[16:20] Kanata**

I've wanted to visit  
ever since I was small.

**[16:23] Ren**

Kanata...

**[16:26] Ren**

Hey, Kanata, let's make an offering.

**[16:38] Ren**

*He's so earnest.*

**[16:40] Ren**

*It's adorable.*

**[16:41] Sign**

Asakura Komachi Road

**[16:43] Kanata**

What did you wish for, Ren?

**[16:46] Ren**

I'm not saying.

**[16:48] Ren**

If you tell someone else,  
the gods might not hear you.

**[16:58] Ren**

Crap, it's already late!

**[17:01] Ren**

Remember, Mom, I've got work today!

**[17:04] Mayuko**

I know.

**[17:05] Mayuko**

Don't trip in your rush.

**[17:07] Mayuko**

Be careful.

**[17:08] Ren**

I'm off!

**[17:11] Kanata**

*Ren's got work today?*

**[17:14] Kanata**

*And I have an event of my own.*

**[17:18] Joyu**

Hello. This is Joyu  
with the Tokyo Main Office.

**[17:22] Joyu**

The Executive Organizer  
made a direct request.

**[17:25] Joyu**

There's a name on the entry list  
he was hoping to meet.

**[17:29] Joyu**

Kanata Rivington, 19 years old.

**[17:32] Joyu**

He's a British citizen.

**[17:36] Joyu**

Not there? That's odd.

**[17:38] Joyu**

Did the kid Ryosuke mentioned not show up?

**[17:43] Commentator**

*Hello there to the 30 million  
MFG fans across the globe!*

**[17:47] Commentator**

I'm MFG's walking encyclopedia, Tanaka Yoji,  
and I'll be providing live commentary today.

**[17:52] Commentator**

It's finally the seventh  
and last day of qualifying,

**[17:55] Commentator**

and this round has been typified by a lot  
of shakeups at the top of the timesheets.

**[18:00] Commentator**

*Thanks to aggressive moves  
by the Porsche camp,*

**[18:03] Commentator**

*the Italian big hitters, Ferrari  
and Lamborghini, have struggled.*

**[18:08] Commentator**

*The hope of home nation manufacturers,  
Aiba Shun and his GT-R, is currently in fifth.*

**[18:13] Commentator**

*Odawara's own "Kamikaze  
Outlaw" is making waves.*

**[18:18] Commentator**

*Only 15 of the 302 entrants  
will make it into the race proper,*

**[18:23] Commentator**

*earning them the title  
of the "Godly Fifteen."*

**[18:25] Kanata**

The "Godly Fifteen"?

**[18:27] Ogata**

Well, we gotta worry about  
qualifying before anything else.

**[18:31] Ogata**

The new set of tires I put on  
should last for three races.

**[18:35] Kanata**

Ogata-san, I apologize if the tires  
are worn out after this race.

**[18:40] Kanata**

It's better if I warn you in advance.

**[18:43] Commentator**

*And there's the board. We have 10 seconds  
left before the first racer takes off.*

**[18:48] Commentator**

*It's being held up by Number Seven,  
a new addition to the Angels this year.*

**[18:51] Commentator**

*I'm personally a big fan.*

**[18:55] Commentator**

*Look at those curves!*

*It's enough to take your breath away!*

**[18:59] Aiba**

Shut the hell up, Tanaka.

**[19:01] Aiba**

Where do you get off,  
creeping on my Number Seven?

**[19:04] Commentator**

*And there's the start!*

**[19:07] Aiba**

Just the sight of her makes my heart hurt.  
Number Seven, my darling...

**[19:11] Kanata**

Oh, Aiba-senpai!

**[19:13] Ogata**

Oh, hey, if it isn't Shun! It's been a while.

**[19:17] Aiba**

Is that you, Ogata?

**[19:18] Ogata**

What're you doing here?  
Didn't you already set a time?

**[19:22] Aiba**

Well, I, uh...

**[19:25] Aiba**

I'm here to root for Kanata,  
of course. I'm kinda worried.

**[19:28] Ogata**

How do you even know Kanata?

**[19:31] Kanata**

Aiba-senpai bought me a beef bowl.

**[19:35] Aiba**

I ran into him at the office.

**[19:37] Ogata**

Wow, that's a hell of a coincidence.

**[19:39] Ogata**

Talk about a small world.

**[19:41] Ogata**

Anyway, the chitchat will have to wait.  
We've only got 10 minutes until the off.

**[19:45] Ogata**

Let's hurry, Kanata.

**[19:46] Aiba**

You need any help? Which car is it?

**[19:49] Ogata**

The one I used to race in.

**[19:51] Ogata**

There it is.

**[20:01] Aiba**

Number 86.

**[20:07] Kanata**

Good.

**[20:09] Aiba**

Got a few crucial pieces of info  
for you to remember, Kanata.

**[20:13] Aiba**

The most important thing about  
qualifying is to finish the lap.

**[20:18] Aiba**

Don't go damaging the car.

**[20:20] Aiba**

A lap around Odawara Pikes Peak is 40 km.

**[20:23] Aiba**

That makes it the longest MFG course.

**[20:26] Aiba**

I've been doing this for a while, and even  
I don't have the whole thing memorized.

**[20:31] Aiba**

You scope it out at all  
on the official website?

**[20:33] Kanata**

I've got the course  
layout memorized, Senpai.

**[20:36] Aiba**

No way. How many hundreds  
of times did that take?

**[20:38] Kanata**

I think... only three?

**[20:41] Aiba**

This is no time for jokes, Kanata.

**[20:45] Aiba**

Listen up. This thing  
doesn't have a ton of power,

**[20:48] Aiba**

so you'll wanna go uphill at around 70%.

**[20:51] Aiba**

It's hell going downhill.

**[20:53] Aiba**

For Sector 3 in particular, you'll wanna  
pull back to around 50-60% there.

**[20:58] Aiba**

I think you'll understand what  
I'm saying once you've finished.

**[21:03] Aiba**

Okay, get to it.

**[21:04] Staff**

Car 86, please proceed  
to the inspection table.

**[21:09] Commentator**

*Next up is a rookie  
making his first appearance.*

**[21:12] Commentator**

*Car 86, driven by a  
challenger from England.*

**[21:15] Commentator**

*Katagiri Kanata, 19 years old.*

**[21:18] Seven**

*Kanata?*

**[21:24] Seven**

*Are you kidding me? Is that really him?*

**[21:30] Seven**

*What are you doing here, Kanata?*

**[21:35] Commentator**

*Six. Five. Four.*

**[21:35] Aiba**

*Is it me or did she just look  
really surprised for a second?*

**[21:39] Commentator**

*Three. Two. One.*

**[21:46] Seven**

*Kanata...*

**[23:31] Narration**

*Next time, Turn 02:  
The Shocking New MFG Generation.*

---

Revision #1

Created 2024-06-14 22:24:20 UTC by whimsee

Updated 2024-06-14 22:24:21 UTC by whimsee